REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/986 AL COMISIEI

din 3 aprilie 2018

de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2015/504 în ceea ce privește adaptarea dispozițiilor administrative pentru omologarea și supravegherea pieței pentru vehicule agricole și forestiere la valorile limită de emisie din etapa V

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 februarie 2013 privind omologarea și supravegherea pieței pentru vehiculele agricole și forestiere ([1]), în special articolul 22 alineatul (4), articolul 25 punctele 2, 3 și 6, articolul 27 alineatul (1), articolul 33 alineatul (2), și articolul 34 alineatul (3),

întrucât:

(1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 al Comisiei ([2]) stabilește, *inter alia*, modelele pentru anumite documente întocmite în contextul omologării și supravegherii pieței pentru vehiculele agricole și forestiere.

(2) Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului ([3]) abrogă Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([4]) și introduce noi limite pentru emisiile de particule (etapa V) ale motoarelor cu ardere internă instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră.

(3) În conformitate cu articolul 19 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013, valorile limită ale emisiilor corespunzătoare etapei V prevăzute în anexa II la Regulamentul (UE) 2016/1628 se aplică și vehiculelor agricole și forestiere. Aplicarea limitelor respective este amânată în conformitate cu calendarul stabilit în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628.

(4) Din aceste motive, este necesar să se modifice modelele stabilite în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 în vederea modificării modelelor respective și a alinierii lor la cele stabilite în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei ([5]).

(5) În scopul ameliorării cerințelor administrative, în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 ar trebui efectuate unele modificări suplimentare minore pentru a permite omologarea subansamblurilor electrice/electronice drept componente și pentru a se prevedea furnizarea de informații mai cuprinzătoare pentru omologarea de tip a transmisiei și a dispozitivelor de frânare ale vehiculelor tractate.

(6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului menționat la articolul 69 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 167/2013,

([1]) JO L 60, 2.3.2013, p. 1.

([2]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 al Comisiei din 11 martie 2015 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind cerințele administrative pentru omologarea și supravegherea pieței pentru vehicule agricole și forestiere (JO L 85, 28.3.2015, p. 1).

([3]) Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 septembrie 2016 privind cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazoși și de particule poluante și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1024/2012 și (UE) nr. 167/2013 și de modificare și abrogare a Directivei 97/68/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 53).

([4]) Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1997 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră (JO L 59, 27.2.1998, p. 1).

([5]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele emisiilor și omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinație rutieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 102, 13.4.2017, p. 364).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul articol 12 a:

„*Articolul 12a*

Dispoziții tranzitorii cu privire la motoare

Pentru motoarele omologate de tip înainte de 1 ianuarie 2018 sau înainte de 1 ianuarie 2019 în cazul motoarelor din subcategoriile NRE-v-5 și NRE-c-5, continuă să se aplice dispozițiile din prezentul regulament în versiunea sa în vigoare la 6 august 2018:

— partea A din anexa I;

— punctul 4.2 din partea B a anexei I;

— subpunctele 2.2.2, 2.5-2.5.4.2, 5.2-5.5 și 6-8.22.4.2 de la punctul 5 din partea B a anexei I;

— apendicele 1-9 la anexa I;

— punctul 2.2.2 din apendicele 10 la anexa I;

— apendicele 11-14 la anexa I;

— punctul 2.2.2 din apendicele 15 la anexa I;

— apendicele 16-23 la anexa I;

— următoarele note explicative privind documentul informativ din anexa I: 6, 7, 9, 12, 24, 26, 29, 39, 40, 49 și 56;

— punctul 2.1.1. din anexa II;

— nota explicativă 4 din notele explicative referitoare la anexa II din anexa II;

— modelul 1 din secțiunea 2 din apendicele 1 la anexa III, punctele de la titlul «Caracteristici generale ale grupului motopropulsor»;

— modelul 1 din secțiunea 2 din apendicele 1 la anexa III, punctele de la titlul «Motor»;

— modelul 1 din secțiunea 2 din apendicele 1 la anexa III, textul de la titlul «Rezultatele încercărilor pentru emisiile de gaze de eșapament (inclusiv a factorului de deteriorare)», a doua și a patra liniuță de la primul paragraf;

— modelul 1 din secțiunea 2 din apendicele 1 la anexa III, textul de la titlul «Rezultatele încercărilor pentru emisiile de gaze de eșapament (inclusiv a factorului de deteriorare)», tabelul;

— apendicele 1 la anexa III, notele explicative cu privire la apendicele 1, cu excepția notei explicative 32;

— anexa IV;

— apendicele 2 la anexa V, notele explicative cu privire la apendicele 2;

— apendicele 4 la anexa V;

— apendicele 5 la anexa V;

— apendicele 1 la anexa VII, cu excepția punctului 1. și prima liniuță a textului de la punctul 2;

— anexa VIII, cu excepția punctului 3.2., tabelul 8-1, rândul al doilea.”

2. Anexa I se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

3. Anexa II se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.

4. Apendicele 1 la anexa III se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

5. Anexa IV se modifică în conformitate cu anexa IV la prezentul regulament.

6. Anexa V se modifică în conformitate cu anexa V la prezentul regulament.

7. Anexa VI se modifică în conformitate cu anexa VI la prezentul regulament.

8. Apendicele 1 la anexa VII se modifică în conformitate cu anexa VII la prezentul regulament.

9. Anexa VIII se modifică în conformitate cu anexa VIII la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 aprilie 2018.

Pentru Comisie

Președintele

Jean-Claude JUNCKER

ANEXA I

Anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. În lista apendicelor, rândul privind apendicele 10 se înlocuiește cu următorul text:

„10	Model de document informativ privind omologarea UE de tip a compatibilității electromagnetice a subansamblurilor electrice/electronice drept componente/UTS”	

2. Partea A se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul punct 1.4:

„1.4. Pentru motoare, trebuie furnizate dosarul informativ și documentul informativ prevăzute în anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei (*).

(*) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele emisiilor și omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinație rutieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 102, 13.4.2017, p. 364).”;

(b) punctul 2 se modifică după cum urmează:

(i) în modelul pentru fișa de dosar informativ, punctul 2.5.2 se elimină;

(ii) în notele explicative referitoare la fișa de dosar informativ, nota explicativă 5 se înlocuiește cu următorul text:

„([5]) Pentru motoare, indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656.”

3. Partea B se modifică după cum urmează:

(a) la punctul 3.1, tabelul 1-1 se modifică după cum urmează:

(i) Lista I se înlocuiește cu următorul text:

„LISTA I – Cerințe de performanță de mediu și performanță a sistemului de propulsie

Apendice	Sistem sau componentă/unitate tehnică separată (UTS)	Regulamentul delegat (UE) 2018/985 (*)	Astfel cum a fost modificat prin și/sau în etapa de implementare
1	Sistem: instalarea unui motor/familii de motoare	I	
2	Sistem: nivelul sonor extern	II	
3	Componentă/UTS: motor/familie de motoare	I	

(*) Regulamentul delegat (UE) 2018/985 al Comisiei din 12 februarie 2018 de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerințele de performanță de mediu și de performanță a unității de propulsie ale vehiculelor agricole și forestiere și ale motoarelor acestora și de abrogare a Regulamentului delegat (UE) 2015/96 al Comisiei (JO L 182, 18.7.2018, p. 1).”;

(ii) în lista II, rândul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„10	Componentă/UTS: compatibilitatea electromagnetică a subansamblurilor electrice/electronice	XV”	

(b) punctul 4.2 se înlocuiește cu următorul text:

„4.2. Pentru subiectele menționate în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 167/2013 ale căror omologări s-au acordat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (*), cu Regulamentul (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (**) sau cu regulamentele CEE-ONU menționate la articolul 49 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 (omologări CEE-ONU) sau care sunt bazate pe rapoartele de încercări complete emise pe baza codurilor standard OCDE ca alternativă la rapoartele de încercări întocmite în baza respectivului regulament și a actelor delegate adoptate în baza acestuia, producătorul furnizează informațiile obligatorii de la punctul 5 numai în cazul în care acestea nu au fost deja furnizate în certificatul de omologare și/sau în raportul de încercări corespunzător. Cu toate acestea, informațiile indicate în certificatul de conformitate (anexa III la acest regulament) trebuie totuși furnizate.

(*) Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 septembrie 2016 privind cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazoși și de particule poluante și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1024/2012 și (UE) nr. 167/2013 și de modificare și abrogare a Directivei 97/68/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 53).

(**) Regulamentul (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor și a motoarelor cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și accesul la informații privind repararea și întreținerea vehiculelor și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 și a Directivei 2007/46/CE și de abrogare a Directivelor 80/1269/CEE, 2005/55/CE și 2005/78/CE (JO L 188, 18.7.2009, p. 1).";

(c) punctul 5 se modifică după cum urmează:

(i) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …";

(ii) punctele 2.5-2.5.4.2 se elimină;

(iii) punctele 5.2-5.5 se elimină;

(iv) punctele 6-8.22.4.2 se înlocuiesc cu următorul text:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]): …

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.2.8. Combustibilul

6.2.8.1. Tipul de combustibil ([9]): …

6.2.8.3. Lista combustibililor adiționali, a amestecurilor de combustibili sau a emulsiilor compatibili (compatibile) cu utilizarea pentru motorul declarat de producător în conformitate cu punctul 1.4 din anexa I la Regulamentul (UE) 2017/654 [a se menționa referința la standardul sau specificația recunoscut(ă)]: .....

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm^3";

(v) punctul 10.4.2 se înlocuiește cu următorul text:

„10.4.2. Descriere și/sau desen al elementelor sistemului de evacuare care nu fac parte din motor: .....";

(vi) punctele 11.1-11.2.3. se înlocuiesc cu următorul text:

„11.1. Scurtă descriere și desen schematic al grupului motopropulsor și al sistemului de control ale vehiculului (sistemul de schimbare a raportului de transmisie, de control al ambreiajului sau orice alt element al grupului motopropulsor): …

11.2. Transmisie

11.2.1. Scurtă descriere și desen schematic al sistemului (sistemelor) de schimbare a raportului de transmisie și a mecanismului de control al acestuia (acestora): …

11.2.2. Schemă și/sau desen al sistemului de transmitere a puterii: …

11.2.3. Tipul sistemului de transmitere a puterii: cu roți dințate (inclusiv cu angrenaje planetare)/cu curea de transmisie/hidrostatic/electric/altele [4] (pentru altele, vă rugăm specificați: …)";

(vii) punctul 11.2.8 se înlocuiește cu următorul text:

„11.2.8. Tipul sistemului de schimbare a raportului de transmisie: mecanic (schimbător cu roți dințate)/dublu ambreiaj (schimbător cu roți dințate)/semi-automat (schimbător cu roți dințate)/automat (schimbător cu roți dințate)/transmisie cu variație continuă/hidrostatic/nu este cazul/altele [4] (pentru altele, vă rugăm specificați: …)";

(viii) punctul 43.2 se înlocuiește cu următorul text:

„43.2. Specificațiile vehiculului în ceea ce privește circuitele de comandă a liniilor pneumatice, hidraulice și/sau electrice ale sistemului (sistemelor) de frânare și o listă a mesajelor și a parametrilor integrați: ……";

(ix) punctele 43.5 și 43.5.1 se înlocuiesc cu următorul text:

„43.5. Transmiterea forței de frânare (pe vehiculul tractor)

43.5.1. Transmiterea forței de frânare a sistemului de frânare de serviciu: mecanică/pneumatică/hidraulică/hidrostatică neasistată/asistată/transmisie integral asistată [4]";

(x) punctul 43.5.3. se înlocuiește cu următorul text:

„43.5.3. Blocarea comenzilor de frânare stânga și dreapta: da/nu [4]";

(xi) punctul 43.6 se înlocuiește cu următorul text:

„43.6. Dispozitivele de control al frânării vehiculului tractat (situate pe vehiculul tractor)";

(xii) punctele 43.6.2-43.6.5 se elimină;

(xiii) se introduc următoarele puncte 43.6.2-43.7.3.2.1:

„43.6.2. Descrierea conexiunilor, a cuplajelor și a dispozitivelor de siguranță (inclusiv desenele, schițele și datele de identificare a oricărei componente electronice): ……

43.6.2.1. Tipul legăturii pneumatice: două linii/nu se aplică [4]

43.6.2.1.1. Presiunea pneumatică de alimentare (două linii) … kPa

43.6.2.1.2. Circuit electric de control: da/nu [4]

43.6.2.2. Tipul legăturii hidraulice: o singură linie/două linii/nu se aplică [4]

43.6.2.2.1. Presiunea hidraulică de alimentare: O singură linie: … kPa Două linii: … kPa

43.6.2.2.2. Prezența conectorului ISO 7638:2003 [15]: da/nu [4]

43.7. Dispozitivele de control al frânării vehiculului tractat (situate pe vehiculul tractat)

43.7.1. Tehnologia sistemului de control al frânării vehiculului tractat: hidraulică/pneumatică/electrică/nu se aplică [4]

43.7.2. Dispozitivul de acționare a sistemului de frânare al vehiculului tractat: tambur/disc/altele [4]

43.7.2.1. Descriere și caracteristici: ……

43.7.3. Descrierea conexiunilor, a cuplajelor și a dispozitivelor de siguranță (inclusiv desenele, schițele și datele de identificare a oricărei componente electronice): ……

43.7.3.1. Tipul legăturii pneumatice: două linii/nu se aplică [4]

43.7.3.1.1. Circuit electric de control: da/nu [4]

43.7.3.2. Tipul legăturii hidraulice: două linii/nu se aplică ([4])

43.7.3.2.1. Prezența conectorului ISO 7638:2003 ([15]): da/nu ([4])."

4. Apendicele 1 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …";

(b) punctele 2.5-2.5.4.2 se elimină;

(c) punctele 5.2-5.5 se elimină;

(d) punctele 6-8.22.4.2 se înlocuiesc cu următorul text:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]):

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.2.8. Combustibilul

6.2.8.1. Tipul de combustibil ([9]):

6.2.8.3. Lista combustibililor adiționali, a amestecurilor de combustibili sau a emulsiilor compatibili (compatibile) cu utilizarea pentru motorul declarat de producător în conformitate cu punctul 1.4 din anexa I la Regulamentul (UE) 2017/654 [a se menționa referința la standardul sau specificația recunoscut(ă)]: .....

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm^3."

5. Apendicele 2 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …";

(b) punctele 2.5-2.5.4.2 se elimină;

(c) punctele 5.2-5.5 se elimină;

(d) următoarele puncte 6-6.3.6.4 se inserează înainte de punctul 10:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]):

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm³."

(e) Se adaugă următoarele puncte 11-11.4:

„11. GRUPUL MOTOPROPULSOR ȘI CONTROL ([13])

11.1. Scurtă descriere și desen schematic al grupului motopropulsor și al sistemului de control ale vehiculului (sistemul de schimbare a raportului de transmisie, de control al ambreiajului sau orice alt element al grupului motopropulsor): …

11.2. Transmisie

11.2.1. Scurtă descriere și desen schematic al sistemului (sistemelor) de schimbare a raportului de transmisie și a mecanismului de control al acestuia (acestora): …

11.2.2. Schemă și/sau desen al sistemului de transmitere a puterii: …

11.2.3. Tipul sistemului de transmitere a puterii: cu roți dințate (inclusiv cu angrenaje planetare)/cu curea de transmisie/hidrostatic/electric/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)

11.2.4. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): …

11.2.5. Amplasament în raport cu motorul: …

11.2.6. Metoda de control: …

11.2.7. Cutie de transfer: cu/fără ([4])

11.2.8. Tipul sistemului de schimbare a raportului de transmisie: mecanic (schimbător cu roți dințate)/dublu ambreiaj (schimbător cu roți dințate)/semiautomat (schimbător cu roți dințate)/automat (schimbător cu roți dințate)/transmisie cu variație continuă/hidrostatic/nu e cazul/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)

11.3. Ambreiaj (dacă este cazul)

11.3.1 Scurtă descriere și desen schematic al ambreiajului și al sistemului său de control:

11.3.2 Conversia maximă a cuplului:

11.4. Rapoarte de transmisie

Treapta de viteză	Rapoarte de transmisie ale cutiei de viteze (rapoarte între turația arborelui motorului și turația arborelui de ieșire al cutiei de viteze)	Rapoartele cutiei de transfer interne (rapoartele între turația motorului și viteza de rotație a arborelui de ieșire a cutiei de transfer)	Raportul (rapoartele) de transmisie final(e) al(e) punții motoare (raportul între turația arborelui de ieșire al cutiei de viteze și turația roților motoare)	Rapoarte de transmisie totale	Raport (turație motor/viteză vehicul) numai pentru transmisie manuală
Maximum pentru TVC (*)					
1					
2					
3					
…					
Minimum pentru variator TVC (*)					
Deplasare în marșarier					
1					
…					

(*) Transmisie cu variație continuă."

6. Apendicele 3 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …";

(b) punctele 2.5-2.5.4.2 se elimină;

(c) punctele 5.2-5.5 se elimină;

(d) punctele 6-8.22.4.2 se înlocuiesc cu următorul text:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]):

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.2.8. Combustibilul

6.2.8.1. Tipul de combustibil ([9]): …

6.2.8.3. Lista combustibililor adiționali, a amestecurilor de combustibili sau a emulsiilor compatibili (compatibile) cu utilizarea pentru motorul declarat de producător în conformitate cu punctul 1.4 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2017/654 [a se menționa referința la standardul sau specificația recunoscut(ă)]: .....

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm³."

7. În apendicele 4, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

8. În apendicele 5, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

9. În apendicele 6, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

10. În apendicele 7, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

11. În apendicele 8, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

12. În apendicele 9, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

13. Apendicele 10 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„*Apendicele 10*

Model de document informativ privind omologarea UE de tip a compatibilității electromagnetice a subansamblurilor electrice/electronice drept componente/UTS";

(b) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

14. În apendicele 11, punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

15. În apendicele 12, punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

16. În apendicele 13, punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

17. În apendicele 14, punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

18. Apendicele 15 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”;

(b) punctele 5.2-5.4 se elimină;

(c) punctele 6-7.1.1 se înlocuiesc cu următorul text:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]): …

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm³”

(d) punctele 11.1-11.2.3 se înlocuiesc cu următorul text:

„11.1. Scurtă descriere și desen schematic al grupului motopropulsor și al sistemului de control ale vehiculului (sistemul de schimbare a raportului de transmisie, de control al ambreiajului sau orice alt element al grupului motopropulsor): …

11.2. Transmisie

11.2.1. Scurtă descriere și desen schematic al sistemului (sistemelor) de schimbare a raportului de transmisie și a mecanismului de control al acestuia (acestora): …

11.2.2. Schemă și/sau desen al sistemului de transmitere a puterii: …

11.2.3. Tipul sistemului de transmitere a puterii: cu roți dințate (inclusiv cu angrenaje planetare)/cu curea de transmisie/hidrostatic/electric/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)”;

(e) punctul 11.2.8 se înlocuiește cu următorul text:

„11.2.8. Tipul sistemului de schimbare a raportului de transmisie: mecanic (schimbător cu roți dințate)/dublu ambreiaj (schimbător cu roți dințate)/semi-automat (schimbător cu roți dințate)/automat (schimbător cu roți dințate)/transmisie cu variație continuă/hidrostatic/nu este cazul/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)”;

(f) punctul 43.2 se înlocuiește cu următorul text:

„43.2. Specificațiile vehiculului în ceea ce privește circuitele de comandă a liniilor pneumatice, hidraulice și/sau electrice ale sistemului (sistemelor) de frânare și o listă a mesajelor și a parametrilor integrați: …”;

(g) punctele 43.5 și 43.5.1 se înlocuiesc cu următorul text:

„43.5. Transmiterea forței de frânare (pe vehiculul tractor)

43.5.1. Transmiterea forței de frânare a sistemului de frânare de serviciu: mecanică/pneumatică/hidraulică/hidrostatică neasistată/asistată/transmisie integral asistată ([4])”;

(h) punctele 43.5.3. și 43.6. se înlocuiesc cu următorul text:

„43.5.3. Blocarea comenzilor de frânare stânga și dreapta: da/nu ([4])

43.6. Dispozitivele de control al frânării vehiculului tractat (situate pe vehiculul tractor)”;

(i) Punctele 43.6.2 și 43.6.5 se înlocuiesc cu următoarele puncte 43.6.2-43.7.3.2.1:

„43.6.2. Descrierea conexiunilor, a cuplajelor și a dispozitivelor de siguranță (inclusiv desenele, schițele și datele de identificare a oricărei componente electronice): .....

43.6.2.1. Tipul legăturii pneumatice: două linii/nu se aplică ([4])

43.6.2.1.1. Presiunea pneumatică de alimentare (două linii) … kPa

43.6.2.1.2. Circuit electric de control: da/nu ([4])

43.6.2.2. Tipul legăturii hidraulice: o singură linie/două linii/nu se aplică ([4])

43.6.2.2.1. Presiunea hidraulică de alimentare: O singură linie: … kPa Două linii: … kPa

43.6.2.2.2. Prezența conectorului ISO 7638:2003 ([15]): da/nu ([4])

43.7. Dispozitivele de control al frânării vehiculului tractat (situate pe vehiculul tractat)

43.7.1. Tehnologia sistemului de control al frânării vehiculului tractat: hidraulică/pneumatică/electrică/nu se aplică ([4])

43.7.2. Dispozitivul de acționare a sistemului de frânare al vehiculului tractat: tambur/disc /altele ([4])

43.7.2.1. Descriere și caracteristici: .....

43.7.3. Descrierea conexiunilor, a cuplajelor și a dispozitivelor de siguranță (inclusiv desenele, schițele și datele de identificare a oricărei componente electronice): .....

43.7.3.1. Tipul legăturii pneumatice: două linii/nu se aplică ([4])

43.7.3.1.1. Circuit electric de control: da/nu ([4])

43.7.3.2. Tipul legăturii hidraulice: două linii/nu se aplică ([4])

43.7.3.2.1. Prezența conectorului ISO 7638:2003 ([15]): da/nu ([4]).”

19. Apendicele 16 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”;

(b) următoarele puncte 6-6.3.6.4 se inserează înainte de punctul 48:

„6. CARACTERISTICI ESENȚIALE ALE MOTORULUI

6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([7]): …

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([4]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([4])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([26]):

6.3.2.1. Turația nominală declarată: … rpm

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2. Turația motorului la putere maximă: … rpm

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm^3.”;

(c) următoarele puncte 11-11.4 se inserează înainte de punctul 48:

„11. SISTEMUL DE TRANSMISIE ȘI CONTROLUL ACESTUIA ([13])

11.1. Scurtă descriere și desen schematic al grupului motopropulsor și al sistemului de control ale vehiculului (sistemul de schimbare a raportului de transmisie, de control al ambreiajului sau orice alt element al grupului motopropulsor): …

11.2. Transmisie

11.2.1. Scurtă descriere și desen schematic al sistemului (sistemelor) de schimbare a raportului de transmisie și a mecanismului de control al acestuia (acestora): …

11.2.2. Schemă și/sau desen al sistemului de transmitere a puterii: …

11.2.3. Tipul sistemului de transmitere a puterii: Cu roți dințate (inclusiv cu angrenaje planetare)/cu curea de transmisie/hidrostatic/electric/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)

11.2.4. Scurtă descriere a componentelor electrice/electronice (în cazul în care există): …

11.2.5. Amplasament în raport cu motorul: …

11.2.6. Metoda de control: …

11.2.7. Cutie de transfer: cu/fără ([4])

11.2.8. Tipul sistemului de schimbare a raportului de transmisie: mecanic (schimbător cu roți dințate)/dublu ambreiaj (schimbător cu roți dințate)/semi-automat (schimbător cu roți dințate)/automat (schimbător cu roți dințate)/transmisie cu variație continuă/hidrostatic/nu este cazul/altele ([4]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)

11.3. Ambreiaj (dacă este cazul)

11.3.1 Scurtă descriere și desen schematic al ambreiajului și al sistemului său de control:

11.3.2 Conversia maximă a cuplului:

11.4. Rapoarte de transmisie

Treapta de viteză	Rapoarte de transmisie ale cutiei de viteze (rapoarte între turația arborelui motorului și turația arborelui de ieșire al cutiei de viteze)	Rapoartele cutiei de transfer interne (rapoartele între turația motorului și viteza de rotație a arborelui de ieșire a cutiei de transfer)	Raportul (rapoartele) de transmisie final(e) al(e) punții motoare (raportul între turația arborelui de ieșire al cutiei de viteze și turația roților motoare)	Rapoarte de transmisie totale	Raport (turație motor/viteză vehicul) numai pentru transmisie manuală
Maximum pentru TVC (*)					
1					
2					
3					
…					
Minimum pentru variator TVC (*)					
Deplasare în marșarier					
1					
…					

(*) Transmisie cu variație continuă."

20. Punctul 2.2 din apendicele 17 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

21. Punctul 2.2 din apendicele 18 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

22. Punctul 2.2 din apendicele 19 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …"

23. Punctul 2.2 din apendicele 20 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

24. Punctul 2.2 din apendicele 21 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

25. Punctul 2.2 din apendicele 22 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

26. Punctul 2.2 din apendicele 23 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([6]): …”

27. Notele explicative privind documentul informativ se modifică după cum urmează:

(a) notele explicative 6 și 7 se înlocuiesc cu următorul text:

„([6]) Pentru motoare, indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656.

([7]) Indicați categoria și subcategoria motorului în conformitate cu articolul 4 și anexa I la Regulamentul (UE) 2016/1628”;

(b) nota explicativă 9 se înlocuiește cu următorul text:

„([7]) Indicați tipul combustibilului prin următoarele coduri:

B5: motorină (motorină fără destinație rutieră)

E85: etanol

ED95: etanol pentru anumite motoare cu aprindere prin comprimare

E10: benzină

GN: gaz natural/biometan

GPL: gaz petrolier lichefiat

O (…): altele (precizați)

Pentru subtipul de combustibil utilizați următoarele coduri (numai pentru gaz natural/biometan):

U: combustibil universal – combustibil cu putere calorică mare (H-gaz) și combustibil cu putere calorică mică (L-gaz)

RH: combustibil restricționat – combustibil cu putere calorică mare (H-gaz)

RL: combustibil restricționat – combustibil cu putere calorică mică (L-gaz)

GNL: specific pentru combustibil

Indicați combustibilului utilizabili prin următoarele coduri:

L: numai combustibil lichid

G: numai combustibil gazos

D1A: tip dublă alimentare 1A

D1B: tip dublă alimentare 1B

D2A: tip dublă alimentare 2A

D2B: tip dublă alimentare 2B

D3B: tip dublă alimentare 3B.”;

(c) nota explicativă 26 se înlocuiește cu următorul text:

„(26) Indicați dispunerea cilindrilor prin următoarele coduri:

LI: în linie

V: în V

O: în opoziție

S: unic

R: radiali

O (…): altele (precizați)”;

(d) notele explicative 12, 24, 29, 39, 40 și 56 se elimină.

ANEXA II

Anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. La punctul 2.1.1., în modelul din addendumul 1, cuvintele „Informații suplimentare cu privire la motor ([4]):" și punctul 2.5.2 se elimină.

2. În notele explicative referitoare la anexa II, nota explicativă 4 se înlocuiește cu următorul text:

„([4]) Pentru motoare, indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656."

ANEXA III

Apendicele 1 din anexa III la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. Modelul din 1 secțiunea 2 se modifică după cum urmează:

(d) la rubrica „Caracteristici generale ale grupului motopropulsor", punctele 5.2, 5.3 și 5.5 se elimină.

(e) punctele de la titlul „Motor" se modifică după cum urmează:

(i) punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul ([37]): …";

(ii) punctul 2.5.2 se elimină;

(iii) punctele 6.1-7.1.1. se înlocuiesc cu următorul text:

„6.1.7. Categoria și subcategoria motorului ([12]): …

6.2.1. Ciclul de combustie: în patru timpi/în doi timpi/rotativ/de alt tip (specificați) ([1]): …

6.2.2. Tipul aprinderii: aprindere prin comprimare/aprindere prin scânteie ([1])

6.2.3.1. Numărul de cilindri: … și configurația ([24]): …

6.2.8.1. Tipul de combustibil ([20]): tipul de combustibil/subtipul de combustibil/combustibili utilizabili

6.2.8.3. Lista combustibililor adiționali compatibili cu utilizarea pentru motor ([21]):

6.3.2.1.2. Puterea netă nominală declarată: … kW

6.3.2.2.2. Puterea netă maximă: … kW

6.3.6.4. Capacitatea cilindrică totală a motorului: … cm^3.";

(f) punctul 11.2.8. de la titlul „Cutie de viteze" se înlocuiește cu următorul text:

„11.2.8. Tipul sistemului de schimbare a raportului de transmisie: mecanic (schimbător cu roți dințate)/dublu ambreiaj (schimbător cu roți dințate)/semiautomat (schimbător cu roți dințate)/automat (schimbător cu roți dințate)/transmisie cu variație continuă/hidrostatic/nu este cazul/altele ([1]) (pentru altele, vă rugăm specificați: …)";

(g) punctele de la titlul „Frânare" se modifică după cum urmează:

(i) punctul 43.5.1 se înlocuiește cu următorul text:

„43.5.1. Sistemul de transmitere a frânării: mecanic/pneumatic/hidraulic/hidrostatic neasistat/asistat/transmisie integral asistată ([1])";

(ii) punctul 43.5.3 se elimină;

(h) în text, la titlul „Rezultatele încercării nivelului sonor (extern)", cuvintele „Măsurate în conformitate cu anexa III la Regulamentul delegat (UE) 2015/96 al Comisiei" se înlocuiesc cu cuvintele „Măsurate în conformitate cu anexa II la Regulamentul delegat (UE) 2018/985, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul delegat (UE) …/… al Comisiei ([1]), ([28])";

(i) textul de la titlul „Rezultatele încercărilor de emisii de gaze de evacuare (inclusiv ale factorului de deteriorare)" se modifică după cum urmează:

(i) prima și a doua liniuță se înlocuiesc cu următorul text:

„— Regulamentul delegat (UE) 2018/985 al Comisiei, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul delegat (UE) …/… al Comisiei ([1]), ([28]): da/nu ([1]); sau

— Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul [delegat ([1])] (UE) …/… (al Comisiei) (al Parlamentului European și al Consiliului) ([1]) ([29]): da/nu ([1]); sau";

(ii) ultima liniuță se elimină;

(iii) tabelul se înlocuiește cu următorul tabel:

„Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC+NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Încercarea Ciclul (1)
NRSC (2)/ESC/WHSC (1)							
încercare NR în regim tranzitoriu (3)/ETC/WHTC (1)							
rezultatul încercării privind emisiile de CO_2 (4):							

Note explicative:
Pentru motoarele încercate cu ciclurile de încercare pentru vehicule grele, indicați rezultatele încercărilor finale (inclusiv pe cele privind factorul de deteriorare) și rezultatele privind emisiile de CO_2 ale încercării ESC/WHSC sau ETC/WHTC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 595/2009.
Pentru motoarele încercate cu cicluri de încercare pentru utilaje fără destinație rutieră, indicați informațiile relevante din raportul de încercare pentru motoare fără destinație rutieră specificate în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 în conformitate cu următoarele notele explicative:
(1) Pentru NRSC, înregistrați ciclul indicat la punctul 9.1 (tabelul 4); pentru încercarea în regim tranzitoriu, înregistrați ciclul indicat la punctul 10.1 (tabelul 8).
(2) Copiați rezultatele de la rândul «Rezultatul final al încercării cu FD» din tabelul 6.
(3) Copiați rezultatele de la rândul «Rezultatul final al încercării cu FD» din tabelul 9 sau, după caz, din tabelul 10.
(4) Pentru un tip sau o familie de motoare încercate atât cu ciclul NRSC, cât și cu un ciclu de încercare în regim tranzitoriu pentru utilaje fără destinație rutieră, indicați valorile emisiilor de CO_2 în ciclul cald din NRTC înregistrate la punctul 10.3.4 sau valorile emisiilor de CO_2 din LSI-NRTC înregistrate la punctul 10.4.4. Pentru un motor încercat numai cu NRSC, indicați valorile emisiilor de CO_2 produse în ciclul respectiv de la punctul 9.3.3."

(j) titlul „Observații ([32])" se înlocuiește cu următorul text:

„Observații:".

2. Modelul 2 secțiunea 2 se modifică după cum urmează:

(a) punctele de la titlul „Frânare" se înlocuiesc cu următorul text:

„43.4.6. Sistem electronic de frânare: da/nu/opțional (1)

43.7.1. Tehnologia sistemului de control al frânării vehiculului tractat: hidraulică/pneumatică/electrică/nu se aplică (1)

43.7.4. Tip de conexiuni: două linii/nu se aplică (1)

43.7.5. Circuit electric de control: da/nu (1)

43.7.6. Prezența conectorului ISO 7638:2003 ([33p]): da/nu (1)";

(b) titlul „Observații ([32])" se înlocuiește cu următorul text:

„Observații:"

3. Notele explicative referitoare la apendicele 1 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următoarea notă explicativă 12:

„([12]) Indicați categoria și subcategoria motorului în conformitate cu articolul 4 și anexa I la Regulamentul (UE) 2016/1628";

(b) notele explicative 20 și 21 se înlocuiesc cu următorul text:

„([20]) Indicați tipul combustibilului prin următoarele coduri:

B5: motorină (motorină fără destinație rutieră)

E85: etanol

ED95: etanol pentru anumite motoare cu aprindere prin comprimare

E10: benzină

GN: gaz natural/biometan

GPL: gaz petrolier lichefiat

O (…): altele (vă rugăm precizați)

Pentru subtipul de combustibil utilizați următoarele coduri (numai pentru gaz natural/biometan):

U: combustibil universal – combustibil cu putere calorică mare (H-gaz) și combustibil cu putere calorică mică (L-gaz)

RH: combustibil restricționat – combustibil cu putere calorică mare (H-gaz)

RL: combustibil restricționat – combustibil cu putere calorică mică (L-gaz)

GNL: specific pentru combustibil

Indicați combustibilul utilizabili prin următoarele coduri:

L: numai combustibil lichid

G: numai combustibil gazos

D1A: tip dublă alimentare 1A

D1B: tip dublă alimentare 1B

D2A: tip dublă alimentare 2 A

D2B: tip dublă alimentare 2 B

D3B: tip dublă alimentare 3 B

([21]) Conform declarației producătorului, în conformitate cu punctul 1 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2017/654 [a se menționa referința la standardul sau specificația recunoscut(ă)]";

(c) nota explicativă 22 se elimină;

(d) se introduce următoarea notă explicativă 24:

„([24]) Indicați dispunerea cilindrilor prin următoarele coduri:

LI: în linie

V: în V

O: în opoziție

S: unic

R: radiali

O (…): altele (vă rugăm precizați).";

(e) nota explicativă 29 se înlocuiește cu următorul text:

„([29]) Indicați numai ultima modificare.";

(f) nota explicativă 31 se elimină;

(g) nota explicativă 32 se elimină;

(h) se introduce următoarea notă explicativă 37:

„([37]) Indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656."

ANEXA IV

Anexa IV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. Punctul 4.2.1.7 se înlocuiește cu următorul text:

„4.2.1.7. Pentru vehiculele de categoria C, în plus, masa maximă tehnic admisibilă per set de trenuri de șenilă și, în aceeași linie, presiunea medie de contact la sol; aceste informații trebuie combinate cu informațiile prevăzute la punctul 4.2.1.6 și prezentate în următoarea ordine: din față către spate, în următorul format: «S-1: … kg P: … kPa» «S-2: … kg P: … kPa» «S-…: … kg P: … kPa». Fiecare dată introdusă separată de unul sau mai multe spații."

2. Se introduce următorul punct 2.1.1.10:

„2.1.1.10. Pentru vehiculele echipate cu motoare de tranziție, astfel cum sunt definite la articolul 3 alineatul (32) din Regulamentul (UE) 2016/1628, data de fabricație a vehiculului în următorul format: «LL/AAAA». În mod alternativ, data de fabricație a vehiculului se indică pe o plăcuță suplimentară separată a producătorului, precizând și numărul de identificare al vehiculului (VIN).";

3. Se adaugă următorul punct 5.4:

„5.4. Cerințe specifice pentru marcajul motoarelor

În pofida dispozițiilor de la punctul 5.2., marcajul regulamentar al motorului trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile specificate în anexa III la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656, cu următoarele excepții:

(a) pentru motoarele omologate de tip în conformitate cu Regulamentul nr. 167/2013, trebuie indicat numărul omologării UE de tip prevăzut în tabelul 6-1 din anexa VI în locul numărului omologării UE de tip prevăzut în anexa V la Regulamentul (UE) 2017/656;

(b) pentru motoarele de înlocuire omologate de tip în conformitate cu Directiva 2000/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*), se indică numărul de omologare CE de tip prevăzut în apendicele 1 la capitolul I din anexa II la Directiva 2003/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului (**) în locul numărului de omologare CE de tip atribuit în conformitate cu Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului (***).

(*) Directiva 2000/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2000 privind măsurile care trebuie luate împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele pentru tractoare agricole și forestiere și de modificare a Directivei 74/150/CEE a Consiliului (JO L 173, 12.7.2000, p. 1).

(**) Directiva 2003/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 privind omologarea de tip a tractoarelor agricole sau forestiere, a remorcilor acestora și a echipamentului remorcat interschimbabil, împreună cu sistemele, componentele și unitățile lor tehnice separate și de abrogare a Directivei 74/150/CEE (JO L 171, 9.7.2003, p. 1).

(***) Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1997 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră (JO L 59, 27.2.1998, p. 1)."

ANEXA V

Anexa V la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. La apendicele 2, în notele explicative referitoare la apendicele 2, nota explicativă 10 se înlocuiește cu următorul text:

„(10) Se indică doar subiectele menționate în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 167/2013, ale căror omologări au fost acordate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 sau cu regulamentele CEE-ONU menționate la articolul 49 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 (omologări CEE-ONU), sau se bazează pe rapoartele de încercare complete emise pe baza codurilor standard OCDE, ca alternativă la rapoartele de încercare întocmite în temeiul Regulamentului (UE) nr. 167/2013 și al actelor delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul acestui regulament."

2. În apendicele 3, în lista actelor de reglementare pe care tipul de vehicul trebuie să le respecte, rândurile 75, 76 și 77 se înlocuiesc cu următoarele rânduri:

„75	Omologare UE de tip a unui tip de motor sau de familie de motoare pentru un tip de vehicul agricol și forestier drept componentă/unitate tehnică separată privind poluanții emiși	Anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2018/985		
76	Omologare UE de tip a unui tip de vehicul agricol și forestier cu un tip de motor sau familie de motoare privind poluanții emiși	Anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2018/985		
77	Emisie sonoră externă	Anexa III la Regulamentul delegat (UE) 2018/985"		

3. Apendicele 4 se modifică după cum urmează:

(a) în secțiunea I, punctul 2.2. se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul (11): …";

(b) în notele explicative referitoare la apendicele 4, se adaugă următoarea notă explicativă 11:

„(11) Indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656."

4. Apendicele 5 se modifică după cum urmează:

(a) în secțiunea I, punctul 2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2. Tipul (7): …";

(b) în notele explicative referitoare la apendicele 5, se adaugă următoarea notă explicativă 7:

„(7) Indicați denumirea tipului de motor sau, pentru motoarele din cadrul unei familii de motoare, tipul familiei de motoare (TF) în conformitate cu punctul 4 din partea B a anexei I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656."

ANEXA VI

Anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. Punctul 2.2.3 se înlocuiește cu următorul text:

„2.2.3. În cazul unei omologări de tip a unui sistem, componente sau unități tehnice separate, trebuie indicat numărul regulamentului delegat al Comisiei de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013: «2015/208», «2015/68», «1322/2014», «2015/96» sau «(UE) 2018/985».”

2. La punctul 4, tabelul 6-1 se modifică după cum urmează:

(a) Lista I se înlocuiește cu următorul text:

„LISTA I – Cerințe de performanță de mediu și performanță a sistemului de propulsie		
Sistem sau componentă/unitate tehnică separată (UTS)	Regulamentul delegat (UE)	Caracter alfanumeric
Sistem: instalarea unui motor/familii de motoare	2015/96	A
Sistem: instalarea unui motor/familii de motoare din etapa V	2018/985	A1
Sistem: nivelul sonor extern	2018/985	B
Componentă/UTS: motor/familie de motoare	2015/96	C
Componentă/UTS: motor/familie de motoare din etapa V	2018/985	C1”

(b) rândul al șaptelea din lista II se înlocuiește cu următorul text:

„Componentă/UTS: compatibilitatea electromagnetică a subansamblurilor electrice/electronice	2015/208	J”

ANEXA VII

Apendicele 1 din anexa VII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. La punctul 1, cuvintele „Măsurate în conformitate cu anexa III la Regulamentul delegat (UE) 2015/96 al Comisiei" se înlocuiesc cu cuvintele „Măsurate în conformitate cu anexa II la Regulamentul delegat (UE) 2018/985, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul delegat (UE) …/… [1] [3]".

2. Punctul 2 se modifică după cum urmează:

   (a) prima și a doua liniuță se înlocuiesc cu următorul text:

   „— Regulamentul delegat (UE) 2018/985 al Comisiei, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul delegat (UE) …/… al Comisiei [1] [3]: da/nu [1]; sau

   — Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul [delegat [1]] (UE) …/… (al Comisiei) (al Parlamentului European și al Consiliului) [1] [4]: da/nu [1]; sau";

   (b) ultima liniuță se elimină.

3. Punctele 2.1 și 2.2 se înlocuiesc după cum urmează:

„2.1. NRSC [2]: rezultatele finale ale încercărilor …/ESC/WHSC [1] (inclusiv privind factorul de deteriorare) [6]:

Variantă/versiune	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh

2.2. Ciclu de încercare în regim tranzitoriu pentru utilaje fără destinație rutieră [7]: rezultatele finale ale încercărilor … /ETC/WHTC [1] (inclusiv privind factorul de deteriorare) [8]:

Variantă/versiune	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh"

4. Se introduce următorul punct 2.3:

„2.3. CO_2 [9]

Variantă/versiune	…	…	…
CO_2	…	…	…"

5. Notele explicative referitoare la apendicele 1 se modifică după cum urmează:

   (a) nota explicativă 2 se înlocuiește cu următorul text:

   „[2] Pentru vehiculele echipate cu motoare încercate în conformitate cu un ciclu de încercare în regim staționar pentru utilaje fără destinație rutieră, indicați ciclul de încercare în conformitate cu punctul 9.1 (tabelul 4) al modelului pentru format unic al raportului de încercare care figurează în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul (UE) 2017/656.";

(b) nota explicativă 4 se înlocuiește cu următorul text:

„(4) A se indica numai ultima modificare.”;

(c) nota explicativă 6 se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Pentru fiecare tip de motor instalat pe fiecare variantă/versiune, a se indica:

(a) pentru motoare încercate în conformitate cu un ciclu de încercare în regim staționar pentru utilaje fără destinație rutieră, copiați rezultatele de la rândul «Rezultatul final al încercării cu FD» din tabelul 6 al modelului pentru format unic al raportului de încercare care figurează în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul (UE) 2017/656;

(b) pentru motoarele încercate cu ciclurile de încercare pentru vehicule grele, indicați rezultatele finale ale încercărilor (inclusiv pe cele privind factorul de deteriorare) în cazul încercării ESC/WHSC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 595/2009.”;

(d) se adaugă următoarele note explicative 7-9:

„(7) Pentru vehiculele echipate cu motoare încercate în conformitate cu un ciclu de încercare în regim tranzitoriu pentru utilaje fără destinație rutieră, indicați ciclul de încercare în conformitate cu punctul 10.1 (tabelul 8) al modelului pentru format unic al raportului de încercare care figurează în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul (UE) 2017/656.

(8) Pentru fiecare tip de motor instalat pe fiecare variantă/versiune, indicați:

(a) pentru motoare încercate în conformitate cu un ciclu de încercare în regim tranzitoriu pentru utilaje fără destinație rutieră, copiați rezultatele de la rândul «Rezultatul final al încercării cu FD» din tabelul 9 sau, după caz, din tabelul 10 al modelului pentru format unic al raportului de încercare care figurează în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul (UE) 2017/656;

(b) pentru motoarele încercate cu ciclurile de încercare pentru vehicule grele, indicați rezultatele finale ale încercărilor (inclusiv pe cele privind factorul de deteriorare) în cazul încercării ETC/WHTC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 595/2009.

(9) Pentru fiecare tip de motor instalat pe fiecare variantă/versiune, indicați:

(a) pentru un tip de motor sau o familie de motoare care este încercată atât cu ciclul NRSC, cât și cu un ciclu de încercare în regim tranzitoriu pentru utilaje fără destinație rutieră, copiați, după caz, următoarele valori din modelul pentru format unic al raportului de încercare care figurează în apendicele 1 la anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656: valorile emisiilor de CO_2 din ciclul NRTC la cald înregistrate la punctul 10.3.4; valorile emisiilor de CO_2 din ciclul LSI-NRTC înregistrate la punctul 10.4.4 sau, pentru un motor încercat numai prin NRSC, indicați valorile emisiilor de CO_2 din ciclul respectiv menționate la punctul 9.3.3;

(b) pentru motoarele încercate cu ciclurile de încercare pentru vehicule grele, indicați rezultatele pentru valorile emisiilor de CO_2 ale încercării ESC/WHSC sau ETC/WHTC, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 595/2009.”

ANEXA VIII

Anexa VIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 se modifică după cum urmează:

1. Punctul 3.2 se modifică după cum urmează:

(a) primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Rapoartele de încercare emise în conformitate cu Directiva 2003/37/CE, cu Regulamentul (UE) 2016/1628, cu Regulamentul (UE) nr. 595/2009, cu Directiva 2007/46/CE sau cu reglementările internaționale menționate în capitolul XIII din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și în actele delegate și de punere în aplicare adoptate în conformitate cu respectivul regulament, sunt acceptate în scopul omologării de tip în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 167/2013 pentru următoarele componente și unități tehnice separate în condițiile indicate în tabelul 8-1:";

(b) în tabelul 8-1, primul și al doilea rând se înlocuiesc cu următoarele rânduri:

„Componentă/UTS: motor/familie de motoare	Raport de încercare eliberat în temeiul Directivei 2000/25, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2014/43/UE a Comisiei; Raport de încercare eliberat în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1628; și Raport de încercare eliberat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 595/2009
Componentă/UTS: compatibilitatea electromagnetică a subansamblurilor electrice/electronice	Raport de încercare eliberat în temeiul Directivei 2009/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*), în măsura în care echipamentul de încercare a fost actualizat în ceea ce privește: — emisiile electromagnetice în bandă largă și în bandă îngustă radiate de vehicule — emisiile electromagnetice în bandă largă și în bandă îngustă radiate de subansambluri electronice Echipamentul de măsură și locul încercării trebuie să fie conforme cu cerințele seriilor publicației nr. 16-1 a Comitetului Internațional Special pentru Interferență Radio (CISPR): — emisiile electromagnetice în bandă largă și în bandă îngustă radiate de vehicule — etalonarea antenei poate fi în conformitate cu metoda descrisă în publicația CISPR nr. 12, ediția 6, anexa C și Raport de încercare în temeiul Regulamentului CEE-ONU nr. 10, seria 04 de amendamente, Rectificarea 1 la Revizuirea 4, suplimentul 1 la seria 04 de amendamente (JO L 254, 20.9.2012, p. 1).

(*) Directiva 2009/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind suprimarea paraziților radio electrici produși de tractoarele agricole sau forestiere (compatibilitate electromagnetică) (JO L 216, 20.8.2009, p. 1)."

2. Se adaugă următorul punct 3.5:

„3.5. Raport de încercare pentru motoare

Rapoartele de încercare pentru motoare se întocmesc în conformitate cu formatul unic al raportului de încercare prevăzut în anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656."